

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 12 janvier 2022

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL  
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF  
TENUE MERCREDI LE 12 JANVIER 2022 À 18 H  
SOUS LA PRÉSIDENTIE DU MAIRE  
SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 12 janvier 2022 par visioconférence et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal.

Assiste également à la séance par visioconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 18 h 01.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**RÉS. : 2022-14**

Il est proposé par le conseiller Michael Crook  
Et appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

**QUE** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**Adoptée**

- 3. RÈGLEMENT D'EMPRUNT 2021-05 PROJET BROWN'S HILL – ACCEPTATION DE L'OFFRE DE FINANCEMENT DE 530 600 \$**

**RÉS. : 2022-15**

**Soumissions pour l'émission de billets**

Date d'ouverture:	12 janvier 2022	Nombre de soumissions:	3
Heure d'ouverture:	10 h	Échéance moyenne:	4 ans et 2 mois
Lieu d'ouverture:	Ministère des Finances du Québec	Date d'émission:	19-01-2022
Montant :	530 600,00 \$		

**ATTENDU QUE** la Municipalité du village d'Ayer's Cliff a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 19 janvier 2022, au montant de 530 600 \$;

**ATTENDU QU'** à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon

**EXTRAORDINARY SITTING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE  
VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON  
WEDNESDAY, JANUARY 12<sup>TH</sup>, 2022  
AT 6:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF  
MAYOR SIMON ROY**

The council of the Municipality sits in special session on January 12<sup>th</sup>, 2022 by video conference and to which the public is invited to participate.

Present are the councillors, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, General Manager and Secretary-Treasurer.

**1. OPENING OF THE ASSEMBLY**

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 6:01 p.m.

He welcomes the Councillors.

**AGENDA**

- 1. OPENING OF THE ASSEMBLY**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**RES.: 2022-14**

It is moved by Councillor Michael Crook  
Seconded by Councillor Nancy Vanasse

**THAT** the agenda be adopted as presented.

**Adopted**

- 3. LOAN BY-LAW 2021-05 – PROJECT BROWN'S HILL CONCERNING ACCEPTANCE OF THE FINANCING OFFER \$530 600.00**

**RES. : 2022-15**

**Ticket Issuance Bids**

Opening date:	January 12 <sup>th</sup> , 2022	Number of submissions:	3
Opening time:	10:00 a.m.	Average maturity:	4 years and 2 months
Place of opening:	Ministère des Finances du Québec	Date of issue:	19-01-2022
Amount:	\$530 600.00		

**WHEREAS** the Municipality of the Village of Ayer's Cliff has requested, in this regard, through the electronic system "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis pour fins du financement municipal", bids for the sale of a ticket issue, dated January 19, 2022, in the amount of \$530,600;

**WHEREAS**, following the public call for tenders for the sale of the program designated above, the Ministère des Finances has received three compliant tenders, all in

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 12 janvier 2022

l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

**1 - CAISSE DESJARDINS DU LAC  
MEMPHRÉMAGOG**

41 800 \$	2,49000 %	2023
43 000 \$	2,49000 %	2024
44 000 \$	2,49000 %	2025
45 200 \$	2,49000 %	2026
356 600 \$	2,49000 %	2027
Prix : 100,00000		Coût réel : 2,49000 %

**2 - BANQUE ROYALE DU CANADA**

41 800 \$	2,50000 %	2023
43 000 \$	2,50000 %	2024
44 000 \$	2,50000 %	2025
45 200 \$	2,50000 %	2026
356 600 \$	2,50000 %	2027
Prix : 100,00000		Coût réel : 2,50000 %

**3 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.**

41 800 \$	1,30000 %	2023
43 000 \$	1,70000 %	2024
44 000 \$	2,00000 %	2025
45 200 \$	2,20000 %	2026
356 600 \$	2,30000 %	2027
Prix : 98,47500		Coût réel : 2,61858 %

**ATTENDU QUE** le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la CAISSE DESJARDINS DU LAC MEMPHREMAGOG est la plus avantageuse;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx  
Et appuyé par la conseillère Caroline Paul

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

**QUE** la Municipalité du village d'Ayer's Cliff accepte l'offre qui lui est faite de CAISSE DESJARDINS DU LAC MEMPHREMAGOG pour son emprunt par billets en date du 19 janvier 2022 au montant de 530 600 \$ effectué en vertu du règlement d'emprunt numéro 2021-05. Ces billets sont émis au prix de 100,00000 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

**Adoptée**

**4. APPROBATION DU TABLEAU DES  
REMBOURSEMENTS**

**RÉS. : 2022-16**

**Résolution de concordance et de courte échéance  
relativement à un emprunt par billets au montant de  
530 600 \$ qui sera réalisé le 19 janvier 2022**

**ATTENDU QUE**, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité du village d'Ayer's Cliff souhaite emprunter par billets pour un montant total de 530 600 \$ qui sera réalisé le 19 janvier 2022, réparti comme suit :

accordance with section 555 of the Cities and Towns Act (CQLR, chapter C 19) or article 1066 of the Municipal Code of Québec (CQLR, chapter C 27.1) and the resolution adopted under that section.

**1 - CAISSE DESJARDINS  
DES VERTS-SOMMETS DE L'ESTRIE**

41 800 \$	2,49000 %	2023
43 000 \$	2,49000 %	2024
44 000 \$	2,49000 %	2025
45 200 \$	2,49000 %	2026
356 600 \$	2,49000 %	2027
Price: 100,00000		Actual cost: 2,49000 %

**2 - BANQUE ROYALE DU CANADA**

41 800 \$	2,50000 %	2023
43 000 \$	2,50000 %	2024
44 000 \$	2,50000 %	2025
45 200 \$	2,50000 %	2026
356 600 \$	2,50000 %	2027
Price: 100,00000		Actual cost: 2,50000 %

**3 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.**

41 800 \$	1,30000 %	2023
43 000 \$	1,70000 %	2024
44 000 \$	2,00000 %	2025
45 200 \$	2,20000 %	2026
356 600 \$	2,30000 %	2027
Price: 98,47500		Actual cost: 2,61858 %

**WHEREAS** the result of the calculation of actual costs indicates that the bid submitted by caisse DESJARDINS DU LAC MEMPHREMAGOG is the most advantageous;

It is moved by Councillor Patrick Proulx  
Seconded by Councillor Caroline Paul

**THAT** the preamble to this resolution be an integral part of it as if it were reproduced here in length;

**THAT** the Municipality of the Village of Ayer's Cliff accept the offer made to it by CAISSE DESJARDINS DU LAC MEMPHREMAGOG for its borrowing by notes dated January 19<sup>th</sup>, 2022 in the amount of \$530,600 made under borrowing by-laws number 2021-05. These notes are issued at a price of 100.00000 for each \$100.00, face value of tickets, due in series five (5) years;

**THAT** the notes, principal and interest, be payable by cheque payable to the registered holder or by bank withdrawals pre-authorized to the latter.

**Adopted**

**4. APPROVAL OF THE REIMBURSEMENT  
TABLE**

**RES.: 2022-16**

**Resolution of concordance and short maturity  
relating to a borrowing by notes in the amount of  
\$530,600 to be completed on January 19, 2022**

**WHEREAS**, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Municipality of the Village of Ayer's Cliff wishes to borrow by notes for a total amount of \$530,600 to be realized on January 19<sup>th</sup>, 2022, distributed as follows:

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 12 janvier 2022

Initiales du maire

Initiales du  
directeur général

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
2021-05	369 800 \$
2021-05	160 800 \$

**ATTENDU QU'**il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

**ATTENDU QUE**, conformément au 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéros 2021-05, la Municipalité du village d'Ayer's Cliff souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe  
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

**QUE** les règlements d'emprunts indiqués au 1<sup>er</sup> alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

1. Les billets seront datés du 19 janvier 2022;
2. Les intérêts seront payables semi-annuellement, le 19 janvier et le 19 juillet de chaque année;
3. Les billets seront signés par le maire et le secrétaire-trésorier;
4. Les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2023.	41 800 \$	
2024.	43 000 \$	
2025.	44 000 \$	
2026.	45 200 \$	
2027.	46 300 \$	(à payer en 2027)
2027.	310 300 \$	(à renouveler)

**QUE**, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2028 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 2021-05 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 19 janvier 2022), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

**Adoptée**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question.

**6. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**RÉS. : 2022-17**

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

**QUE** la réunion soit levée à 18 h 06.

**Adoptée**

**Bastien Lefebvre**  
Directeur général et secrétaire-trésorier/  
General Manager and Secretary-Treasurer

Borrowing Regulations #	For an amount of \$
2021-05	369 800 \$
2021-05	160 800 \$

**WHEREAS** the borrowing by-laws should be amended accordingly;

**WHEREAS**, in accordance with the 1st paragraph of section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (CQLR, chapter D 7), for the purposes of this loan and for loan by-laws number 2021-05, the Municipality of the Village of Ayer's Cliff wishes to carry out the loan for a shorter term than that originally fixed in those by-laws;

It is moved by Councillor France Coulombe  
Seconded by Councillor Nancy Vanasse

**THAT** the borrowing regulations set out in paragraph 1 of the preamble be financed by notes, in accordance with the following:

1. Tickets will be dated January 19<sup>th</sup>, 2022;
2. Interest will be payable semi-annually, on January 19<sup>th</sup> and July 19<sup>th</sup> of each year;
3. Tickets will be signed by the Mayor and the Secretary-Treasurer;
4. The tickets, as for the principal, will be refunded as follows:

2023.	41 800 \$	
2024.	43 000 \$	
2025.	44 000 \$	
2026.	45 200 \$	
2027.	46 300 \$	(to be paid in 2027)
2027.	310 300 \$	(to be renewed)

**THAT**, with regard to the annual capital amortization planned for the years 2028 and following, the term provided for in the borrowing regulations numbers 2021-05 is shorter than that originally fixed, that is to say for a term of five (5) years (from 19 January 2022), instead of the term prescribed for said depreciation, each subsequent issue must be for the balance or part of the balance due on the loan;

**Adopted**

**5. QUESTION PERIOD**

No questions.

**6. MEETING ADJOURNED**

**RES.: 2022-17**

It is moved by Councillor Patrick Proulx

**THAT** the meeting be declared closed at 6:06 p.m.

**Adopted**

**Simon Roy**  
Maire/Mayor